



2011～2012 年度  
国際ロータリー会長  
カルヤン・バネルジー

# Weekly Report Niigata



心の中をみつめよう  
博愛を広げるために

2011～12 年度 国際ロータリーのテーマ



2011～2012 年度  
新潟ロータリー会長  
佐藤 紳一

新潟 RC 7 月第 4 例会 (2011.7.26) No.2906 前橋 RC との合同納涼例会(於 イタリア軒)

- (1) ロータリーソング「それでこそロータリー」斉唱
- (2) 佐藤 紳一会長挨拶

## 早朝海岸清掃ご報告

### 7/26 夜例会 前橋 RC を迎えて

灼熱の国上州前橋からいらっしゃった前橋ロータリー 21 名の方々、ようこそ寒冷地使用の新潟へ来港いただき心より歓迎いたします。新潟は 8 月 5・6・7 日と新潟祭です。今宵飾ってある万燈神輿は、6 日夜の市民神輿に参加する如月会の神輿です。7～8 基・3000 人の神輿が白山神社に宮入する様子は神秘的かつすごい迫力を感じることができます。時間と興味があれば、ご来港をお待ちしております。

- (3) 前橋 RC 板垣忍会長挨拶
- (4) 幹事報告 (高橋 秀松幹事)

ロータリーレートが 8 月より現行の 82 円から 80 円に変更になります。

於 関屋金衛町浜 会員、ご家族、RA 57 名参加

7 月 24 日 光海亭前 午前 6:20 集合  
6:30 細野義彦社会奉仕委員長ご挨拶  
6:30～7:30 早朝清掃  
7:30 佐藤 紳一会長ご挨拶  
朝食

ホームページを新年度版に更新致しました!

新潟ロータリークラブ ホームページアドレス

<http://www.niigatarc.jp/>

## 米山奨学生

ちょう ぶんてい

### 張 文婷さん

新潟大学博士課程に通う、張文婷と申します。出身は新潟県と友好都市である黒龍江省です。「黒龍江省との友好関係促進する決議」が議決されたのは1983年であり、私はちょうどこの年に生まれました。そして、11歳で来日し、以来ずっと新潟に根付いています。こうした背景から、私は成長するにつれて、生まれ故郷である黒龍江省と育ち故郷である新潟県へ貢献することが一つの使命のように思えます。

来日した当時は外国人がいない小学校に平仮名50音も言えない状態で入りました。初めは簡単なコミュニケーションを取るにも大変苦労したのを覚えています。しかし、私にとって周り全員が先生でしたので、日本語を習得するのにそれほど時間はかからなかったです。その後、通訳に挑戦してみたのですが、うまく訳せず悔しい思いをしました。しかし、この通訳の経験で文化の大切さを知りました。以来、積極的に国際ボランティアやイベントに参加し、他国の文化を知ることは自国の文化を理解することに繋がると考えました。高校では生徒会長に立候補し、積極的に中国文化をアピールしたり、新潟県と黒龍江省の友好提携25周年記念でボランティア通訳として子供達と交流したりと色々な活動をしてきました。今でもこのような活動を続けています。

最後になりますが、私は今年からローターの奨学生になれたこと、また、このようなお話をする機会を与えて下さったことに大変嬉しく思います。ローターの奨学生となったことで私は経済面で皆様から大きく支えて頂いている以外に、人生の先輩である皆様に出会えたことに誇りに思います。私が目標とするローターズの皆様から教養や知識を学び、自分を高め豊かにしていきたいです。また、支援して下さいる皆様に「支援してよかった」と思えるような奨学生になれるよう、勉学に励み、今まで以上に社会貢献していきたいと思っておりますので、2年間宜しく願い申し上げます。

## 8月2日の例会予定

### 会員スピーチ「大震災後の新潟県経済の見通し」

日本銀行新潟支店長 内田 眞一 君